



Das Irische Monatsbuch

A Monthly Round up from the Irish Embassy in Berlin

December 2015— January 2016

As always, please feel free to send the Monatsbuch on to anyone you know in Germany with an interest in Ireland and encourage them to sign up for our mailing list by sending an email to the RSVP address listed on

<https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/contact-us/>

If you are involved in an event with an Irish connection anywhere in Germany, please let us know by emailing the RSVP address listed on <https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/contact-us/> by the 25th and we will do our best to include it in that month's edition of the Monatsbuch.

Botschaft von Irland | Jägerstraße 51 | 10117 Berlin | Tel: 030 220720 | Fax: 030 22072299



<https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/contact-us/>



<https://www.facebook.com/pages/Embassy-of-Ireland-Berlin>



<https://twitter.com/#!/IrlEmbberlin>



Contents

A Christmas Message	3
“The Children from Operation Shamrock” at the Embassy of Ireland, Berlin	4
Exhibition Opening in the Embassy: “Faraway Longings”	5
The Paul Daly Band, Tollwood, Munich	6
Melting Pot 2 in Berlin	6
ERIU Leipzig	7
Upcoming Events at Irish Folk Club, Munich	8
Irish Cultural Festival Stuttgart	9
Berlin GAA	11
Setanta Berlin	12
Irish Gigs in Germany this Spring	13
Also to check out this month	15
Ireland in Germany – Useful Links	18





A Christmas Message

Dear Monatsbuch Readers,

Is it really December already? 2015 has flown by with a wide variety of Irish cultural events at the Embassy and throughout Germany.

*Last December we opened Jane Hughes' exhibition "**Gods and Demons of the Forest**" and welcomed Alva O'Dea for a reading of her bilingual children's book "**Mama Amelie and the Puppy Chaos**", which would be a great gift for the children in your lives this year too!*

*In January Professor Dáibhí Ó Crónín told us the story of **Celtologist Whitley Stoke's** notebooks, which he found in the Albertina Library of Leipzig University. February saw the opening of "**Súil Siar**", a stunning exhibition of paintings of the west of Ireland created over a 70 year period by artist Noël O'Callaghan and her father Diarmuid Ó Ceallacháin. St. Patrick's Day 2015 was surely the biggest yet in Germany with a huge array of events held throughout the country. Marie Driscoll's exhibition "**Fields of Green**" in April made us all feel just a little homesick!*

*We enjoyed a magical and memorable evening with the **Wexford Festival Opera** and a performance by soprano Jennifer Davis in May. 13 June 2016 marked the 150 anniversary of birth of W.B. Yeats. We celebrated **Yeatsday** with **Bloomsday** on 16 June with music based on the work of both writers composed for the occasion by Nina Hynes and Shaun Mulrooney, readings by John Holten and Hans-Christian Oeser, a performance by the Curious Fox Bookshop and a fascinating lecture on Joyce and Yeats by Dr. Sabine Müller. June also saw the opening of Adrian Duncan's "**Bungalow Bliss**" exhibition and Nadine Stewart's exhibition "**Even II**". We saw off the **Last Rose of Summer** with a remarkable performance by pianist Michael McHale as part of a lunchtime concert series in the Mendelssohn Remise as August drew to a close.*

*September was all about literature! We hosted a reading by Axel Monte of his translation of Yeats' "**A Vision**" as the Embassy's contribution to Yeats 2015. We were also proud to support Irish writers at the **Internationales Literaturfestival Berlin**. Continuing with the literary theme, we partnered with the German Irish Society of Würzburg and the City of Würzburg for an exhibition of **J.M. Synge's** photographs in October. November drew to a close with the exhibition "**The Children of Operation Shamrock**" and we were delighted to welcome some of those "children" who had been brought to Ireland in the years after World War II and to hear their stories.*

And those are only the events that the Embassy hosted or supported in Berlin! We were delighted also to support a variety of Irish cultural events that took place throughout Germany in the course of 2015.

*2016 will be another busy year! Our cultural calendar will kick off on 4 February with the exhibition "**Faraway Longings**" featuring works by Irish artists based in Germany. We'll commemorate the **1916 rising** with a lecture on 28 April. Of course there will be many other Irish cultural events throughout the year, some of which are already featured in our Monatsbuch.*

We'll look forward to welcoming you to the Embassy again and in the meantime wish you a very merry Christmas and a happy new year!

Denise McQuade

Deputy Head of Mission





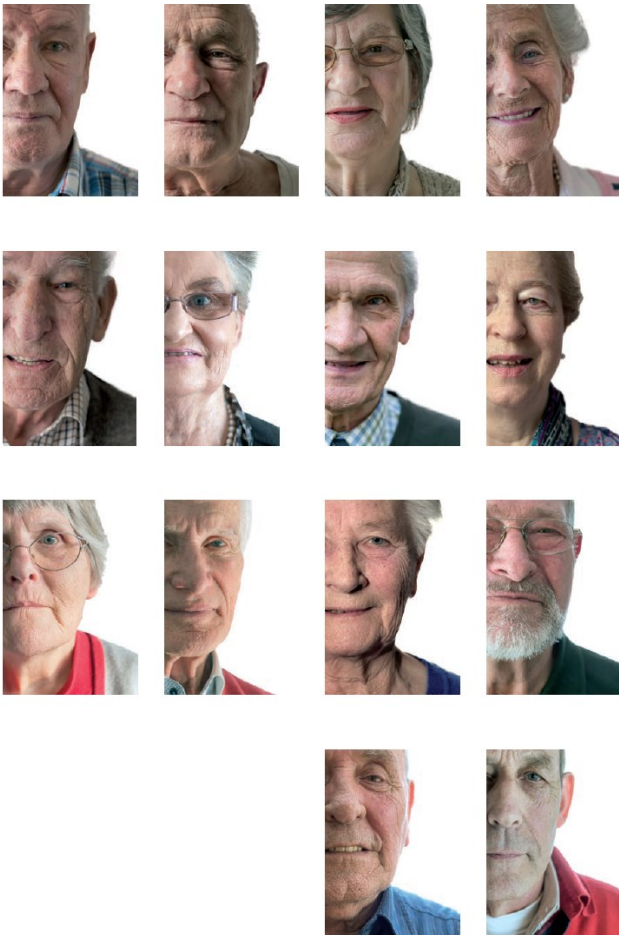
“The Children from Operation Shamrock” Exhibition in the Embassy

The Children from Operation Shamrock photographic exhibition

Open to the public from Monday to Friday, 9.30–12.30 until
29 January 2016

Embassy of Ireland, Jägerstr. 51, 10117 Berlin

The Embassy of Ireland is delighted to present "The Children from Operation Shamrock", a project by journalist Monica Brandis, assisted by photographer Sidharta Corral and graphic designer Frank Lietz. The exhibition features 14 of the over 400 children brought to Ireland from war-torn Germany in 1946 under “Operation Shamrock”. The German children, mostly now in their 80s, formed strong bonds with their Irish host families and around 50 remained in Ireland. The exhibition offers an insight into this moving demonstration of compassion and Irish-German friendship



DIE
„OPERATION SHAMROCK“
-KINDER

THE
CHILDREN FROM
OPERATION SHAMROCK

Fotoausstellung/Photographic Exhibition

Vernissage am

Donnerstag, 26. November 2015

um 18.30 Uhr

Botschaft von Irland, Jägerstr. 51, 10117 Berlin



Ambasáid na hÉireann
Botschaft von Irland





Exhibition Opening in the Embassy: “Faraway Longings” 4 February 2016 at 6.30pm



While conceptions of Irish diaspora for many years have been intertwined with ideas of forced emigration, in recent times emigration does not necessarily have to be associated with immense sadness of separation and final farewells which led to the creation of rituals such as The American Wake.

This exhibition looks at the positive impacts of the Irish artistic diaspora in Germany and will incorporate works that touch on the themes of freedom, travel and wandering. The exhibition investigates dichotomies and attempts at their reconciliation in the new culture in which the artists find themselves. The selected artists will engage with themes relating to landscape, concepts of home, aspects of place and heritage in a globalized and post-colonial world and the exhibition will look at how cultural ties are retained or escaped in the contemporary Irish diaspora.





The Paul Daly Band, Tollwood, Munich

Wednesday, 9 December 2015 at 7:30 pm

The Paul Daly band, made up of Paul Daly, Phil Newton, Paul Wyett and Bernie Bigler, are becoming increasingly well-known in the Munich pub and concert scene. They have produced three CDs (including “Emeralds & other Gems”) and their fresh mix of both new and older traditional songs. transport the listener into their own musical world.

Free Entry.

<http://www.pauldalyband.moonfruit.com/> <https://youtu.be/RZGZAEQv7Go>



Melting Pot 2 in Berlin

12 December at 8pm

Boxhagenerstr. 16

An informal evening of lieder, chanson, arias, sonatas, chamber & contemporary music.

Tickets: €9

Under 30s: €6

<https://www.facebook.com/events/424826754375555/>



Cello: Yseult Cooper Stockdale » **Clarinet:** Peter Joyce » **Bass/Baritone:** Shokri Raouf » **Soprano:** Siobhra Quinlan

Piano: Tim Ribchester

8 – 10 pm » Saturday December 12, Boxhagenerstrasse 16





ERIU Leipzig

ERIU (Entertainment Research Intercultural Union) are a student group in Leipzig who promote cultural exchanges between Germany and Ireland

Upcoming Events:

03.12.2015 18° 2nd Celtic Cinema Night in cooperation with Europa Haus Leipzig e.V.

14.03. - 18.03.2016 Trip to the Irish Week in Stettin

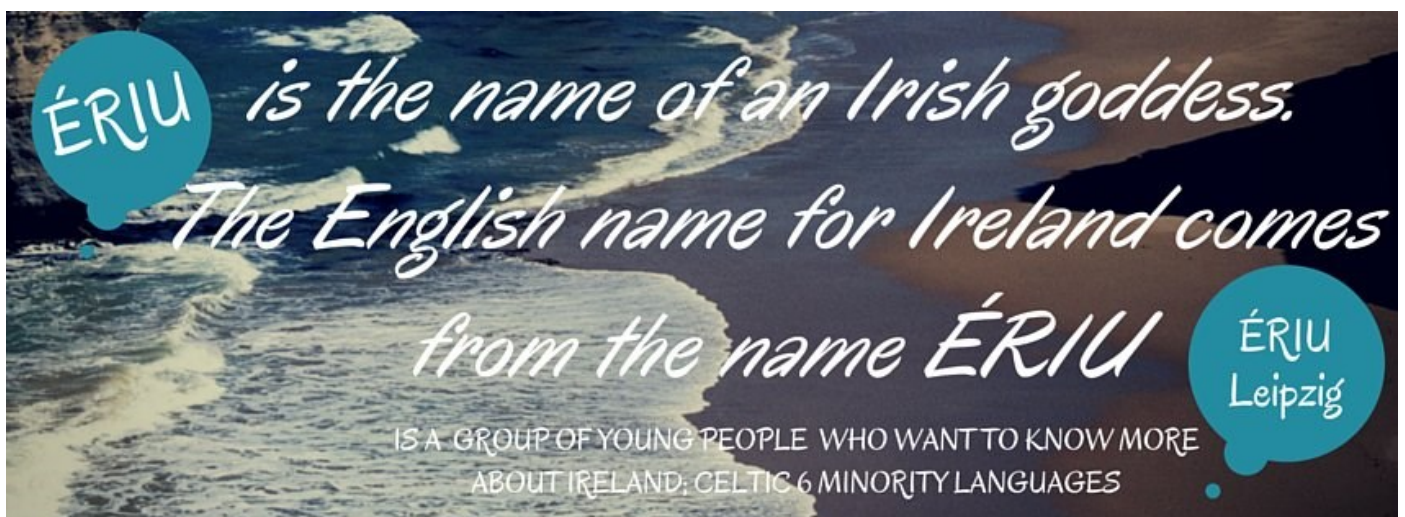
22.04. - 24.04.2016 100 years of Easter Rising in Leipzig

03.06. - 05.06.2016 Leipzig City festival with a programme made by ERIU and University

FACEBOOK: <https://www.facebook.com/Eriu-Entertainment-Research-Intercultural-Union-875658532526370/>

TWITTER: https://twitter.com/eriu_leipzig

YOU TUBE: <https://www.youtube.com/channel/UC5svZXr-Vut8df97ak8xB1g>





Upcoming Events at Irish Folk Club, Munich

CARDBOARD FOX

03.12.15



The core of 'Cardboard Fox' is made up of the Carrivick sisters along with the bassist John Breese, who is best-known as a dynamic young musician with bluegrass roots. Once the mandolin player Joe Tozer joined the group, the quartet (banjos, fiddles, guitars, mandolin, bass) became unstoppable! The band combines new and imaginative interpretations of old folksongs with their own compositions. cardboardfox.co.uk

BROOM BEZZUMS WINTER CAROL TOUR 2015

14.12.2015 at 8 pm



The repertoire of this exciting and powerful folk-duo consists of a combination of English, Scottish and Irish traditional songs and tunes as well as the band's own compositions which are inspired by traditional music. On this particular occasion the magical voice of the Frisian singer/fiddler Keike Faltings introduces a whole new dimension. www.broombezzums.de

Ars Musica im Stemmerhof, Plinganserstr. 6, 81369 (U6/S7 Harras;
Bus 53 bis Sendlinger Kirche)

**Info/Reservations: www.irishfolkclubmunich.com,
irishfolkclub@hotmail.de, 089/6792481 and 0174/9541883**

Subject to change!

www.irishfolkclubmunich.com





Irish Cultural Festival Stuttgart

19 – 26 March 2016

under the patronage of Ambassador Michael Collins

Marking the anniversary of the Easter Uprising of 1916, a Festival of Irish Culture is being organized in Stuttgart from 19 – 26 March 2016 to include traditional and contemporary Irish Music, poetry, dance, interactive discussions with Irish composers and a multi-media arts exhibition.

The Festival presents insights into the many aspects of contemporary Irish Culture with internationally acclaimed Irish artists.



Anne-Marie O'Farrell, composer and harpist

Saturday, 19 March, 18.00

Studio Olgastraße 93b, Stuttgart

Opening concert, multi-media presentation by Marie Hanlon and composer's forum with Dr. Rhona Clark and Dr. John Buckley; first performance of new work by Rhona Clarke for voice and electronics based on texts from James Joyce's *Ulysses*; *I am Wind On Sea* by John Buckley.

Tuesday, 22 March, 7.00pm

Studio Olgastraße 93b, Stuttgart

First performance of new work by Anne-Marie O'Farrell on texts by James Joyce with Aylish Kerrigan, Mezzosoprano and Dearbhla Collins, Piano; Poetry Reading on theme of 1916, Vincent Woods, Poet and Broadcaster.



Dearbhla Collins,
pianist



Aylish E. Kerrigan, Mezzosoprano





Tiarnán Ó' Duinnchinn, Gerry O'Connor,
Fintan Vallely

Wednesday 23 March, 7.00pm
Chorherrenhaus, Stiftstr. 2,
71063 Sindelfingen

Inter Kultur, Sindelfingen

Traditional Irish music and improvisations: Fintan Vallely, Flute; Gerry O'Connor, Fiddle; Tiarnan O'Duinnchinn, Uilleann Pipes.

Thursday 24 March

Traditional Irish Music and Improvisations: Fintan Vallely, Flute; Gerry O'Connor, Fiddle; Tiarnan O'Duinnchinn, uilleann pipes (details will be announced).

Saturday 26 March, 4.00pm

Kursaal Bad Canstatt, Königsplatz 1, Stuttgart

Traditional, new music and dance from Ireland Fintan Vallely, Flute; Gerry O'Connor, Fiddle; Tiarnan O'Duinnchinn, uilleann pipes; Anne-Marie O'Farrell, Irish harp; Dearbhla Collins, Pianist; Eimear MacCarrick and Justin McGuire, Irish Dancers; Aylish Kerrigan, Mezzosoprano and Moderator;

For more information see: <http://www.dif-bw.de>

Tel: 0151 4009 7278 or email: AylishK@aol.com



Deutsch-Irischer Freundeskreis in Baden-Württemberg e.V.



Olgastr. 93b

70180 Stuttgart

www.dif-bw.de





Berlin GAA



Berlin GAA would like to thank all our players and supporters for what has been an amazing first year in the GAA.

Our first year saw us travelling across Europe to Dresden (4 times!), Vienna (twice), Munich and Padova and also host our own tournament in Berlin.

Berlin GAA year 1: 8000km travelled, 27 mens football matches, 6 ladies football matches, 12 Hurling matches, 65 tournament players, 100+ training, 1 player of the tournament award, 1 Chris Hennessy Cup.

We are proud of our achievements and proud to join an elite group of European clubs that can field mens football, ladies football, and Hurling teams.

Training continues throughout the winter as we prepare for next year with the league starting in early April and competitive tournaments in March.

We wish everybody a very happy Christmas and a happy new year.

[Facebook.com/berlingaa](https://www.facebook.com/berlingaa)

Email: chairperson.berlin.europe@gaa.ie





Setanta Berlin

Gaelic sports training and activities for all throughout the year in Berlin



Schools



Gaelic sports training provider for three Berlin schools

Social



Busy organized social calendar, all-year round

Kids



Active and fun guided training and development for kids

Community



Join in with the friendly and welcoming club atmosphere

Adults



Regular adults Gaelic sports training, fitness circuits and competitive matches

Culture



Monthly traditional Irish music nights and activities



www.facebook.com/setanta.berlin.sport



@SetantaBerlin



www.sport.setanta-berlin.com



info@setanta-berlin.com





Irish Gigs in Germany this Spring

For more information about any of the acts, please log on to

www.magnetic-music.com



Danceperados of Ireland

Life, love and lore of the Irish Travellers Tour - additional dates

03.02. Halle/Saale - Steintor Varieté

04.02. Magdeburg – Altes Theater

05.02 Dessau – Anhaltisches Theater

12.03. Lux-Dudelange – Zeltik (with Beoga amongst others)

14.03. Bad Säckingen – Gloria Theater

Dhalia's Lane

Irish Folk

30.01. Wernigerode – Harzer Kultur- & Kongresszentrum, Folknight (with the Cobblestones)

10.03. Wiehl – Burghaus Bielstein





Fleadh

Irish Folk flying high

12.03. Nürnberg – Heilig-Geist-Saal

Irish Heartbeat

Let's celebrate St. Patrick's Day!

Friel Sisters – Like three wild cats

Cúig – Cutting edge Irish music

Screaming Orphans – When gravel and honey collide

Festival Session

03.03. Rosendahl - Sporthalle Rosendahl-Osterwick

04.03. Dortmund - Pauluskirche

05.03. Torgau - Kulturhaus

06.03. Traunreut - K1 19 00

08.03. Langenfeld - Schauplatz

09.03. Illingen - Illipse

10.03. Reutlingen - Kulturzentrum franz.K

11.03. Balingen - Stadthalle

12.03. Garching - Bürgerhaus

13.03. Arnstadt - Theater 19 00

14.03. Eisleben – Kulturwerk MSH (former Landesbühne S-A) 19 30

15.03. Augsburg - Parktheater Göggingen 19 30

16.03. Ludwigsburg - Scala

17.03. Minden - Stadttheater

18.03. Barsinghausen - Theater am Spalterhals

19.03. Heiligenhaus - Immanuel-Kant-Gymnasium

20.03. Nienburg - Theater





Also to check out this month...

Global Irish Newsletter

The Department of Foreign Affairs and Trade has launched a bimonthly Global Irish newsletter containing news and features relevant to the Irish diaspora.

It is easy to subscribe to the newsletter, and read previous editions, via this link: <https://www.dfa.ie/global-irish/staying-in-touch/newsletter/>. They can also be found on Twitter under @GlobalIrish.

Irish organisations are welcome to submit material for the newsletter and they can do so by emailing globalirishhub@dfa.ie. Please note that any content must be suitable for a global audience.

Irish Music in Germany

Monatsbuch readers may be interested in checking out www.magnetic-music.com and www.musiccontact.com to find out about Irish musicians performing in Germany.

Learn to play Irish Music

Monthly Irish music workshops and learners session for adults now available in Berlin. Learn to play Irish music in a relaxed group workshop, followed by a slower paced session. For more information please visit www.huasmusic.com

Gathering of Conradh na Gaeilge Bheirlín

Conradh na Gaeilge in Berlin meets every fortnight at 20:00 at Café Orange, Oranienburger Str. 32 / 10117 Berlin. Anyone who enjoys speaking Irish or is interested in the language is welcome to come along.

Further information is available on their facebook pages:

<https://www.facebook.com/groups/cnagbheirlin/>

<https://www.facebook.com/pages/Conradh-na-Gaeilge-Bheirl%C3%ADn/100226006738971>





Also to check out this month...

KADENZEN II

AUSSTELLUNG IM KUNSTHAUS RHENANIA KÖLN

RENÉ BÖLL, BILDER | ELIAS MAYA,
BILDER | ANGELIKA KALLENBACH,
FOTOKUNST



ERÖFFNUNG:
MITTWOCH, 09. DEZEMBER 2015, 20 UHR

ÖFFNUNGSZEITEN:
DONNERSTAG BIS SONNTAG 16.00 BIS 19.30 UHR U.N.V
DDAUER DER AUSSTELLUNG BIS 17.12.2015.

Kunsthau Rhenania, Bayenstr. 28, 50678 Köln
www.kunsthau-rhenania.de

Kontakt: rene@rene-boell.de
oder Atelier 1.07 im Haus

www.rene-boell.de | www.eliasart.de | www.angelika-kallenbach.de





Also to check out this month...



**Learn
Irish Flute
&
Tin Whistle**

Traditional music from Ireland for all ages

Beginner to Advanced

Lessons in Berlin or on Skype

in English or Italian

Visit my website:

www.lorenzosaracino.com

Email: info@lorenzosaracino.com

Phone: 01635043490





Online Citizens' Registration Tool

Members of the Irish Community in Germany are invited to register their contact details with the Department of Foreign Affairs and Trade using the form on the following webpage: <https://www.dfa.ie/travel/citizens-registration>

Maintaining an up-to-date register is an important tool for the Department of Foreign Affairs and Trade in managing potential crises. The information is kept securely and will only be used should an emergency situation arise.

Should you have any questions regarding completion of the new online form, please contact a member of Embassy staff on +49 (0)30 220720.

Ireland in Germany – Useful Links

Embassy of Ireland (Berlin) <https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/>

Bord Bia – Irish Food Board (Düsseldorf) <http://www.bordbia.ie>

Enterprise Ireland (Düsseldorf) <http://www.enterprise-ireland.com>

IDA Ireland (Frankfurt am Main) <http://www.idaireland.de/>

Tourism Ireland (Frankfurt am Main) <http://www.ireland.com/de-de>

Irish Business Network in Germany <http://www.irishbusinessnetwork.de/>



<https://www.dfa.ie/irish-embassy/germany/contact-us/>



<https://twitter.com/#!/IrlEmbberlin>



<https://www.facebook.com/pages/Embassy-of-Ireland-Berlin>